URSCHRIFT - ORIGINALE

GEMEINDE EPPAN
an der Weinstraße
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI APPIANO
sulla Strada del Vino
Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses NR. 514 Verbale di deliberazione della Giunta Municipale

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL: **10.11.2026**

UHR - ORE: 08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
RA/Avv. Lorenz EBNER	Bürgermeister	Sindaco		
Ing. Massimo CLEVA	Referent	Assessore		
Geom. Heidi FELDERER	Referentin	Assessore		
Per.ind. Martin HALLER	Referent	Assessore		
RA/Avv. Magdalena PERWANGER	Referentin	Assessore		
Petra PRACKWIESER	Referentin	Assessore		
Martin WALCHER	Referent	Assessore		

Mit der Teilnahme des Generalsekretärs

Partecipa il Segretario generale

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

RA/Avv. Lorenz EBNER

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

K 01. ÖFFENTLICHE ARBEITEN

C 01. LAVORI PUBBLICI

G E G E N S T A N D

ERWEITERUNG DER ÜBERGEMEINDLICHEN KLETTERHALLE BEI DER RAIFFEISENHALLE, B.P. 2739, K.G. EPPAN - BEAUFTRAGUNG DER GS GLOBAL SERVICE SÜDTIROL GMBH MIT DER BAUSTELLENENDREINIGUNG (CUP E11E16000700007)
UNVERZÜGLICH VOLLSTRECKBAR

O G G E T T O

AMPLIAMENTO DELLA PALESTRA DI ARRAMPICATA SOVRACOMUNALE PRESSO LA SALA RAIFFEISEN P.ED. 2739, C.C. APPIANO - INCARICO ALLA GS GLOBAL SERVICE ALTO ADIGE SRL CON LA PULIZIA FINALE DEL CANTIERE (CUP E11E16000700007)
IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA

Vorausgeschickt,

- dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 580 vom 09.12.2025 die Arbeiten des öffentlichen Bauvorhabens „Erweiterung der übergemeindlichen Kletterhalle bei der Raiffeisenhalle, B.p. 2739, K.G. Eppan“ an das Unternehmen Arcfactory Stabiles Konsortium vergeben wurden und sich derzeit noch in Ausführung befinden;

- dass nach Abschluss des Bauvorhabens die professionelle Reinigung der Baustelle notwendig ist;

- dass innerhalb der Gemeindeverwaltung keine entsprechenden Mitarbeiter mit freien Kapazitäten zur Verfügung stehen, welche mit der Umsetzung dieser Leistungen betraut werden können, weshalb auf einen externen Wirtschaftsteilnehmer zurückgegriffen werden muss;

festgestellt,

- dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden;

- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Vergabe bestehen;

- dass es auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe gibt;

- dass das Verfahren deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informations-system der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

- dass für die gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

Premesso

- che con delibera della Giunta comunale n. 580 del 09.12.2025 sono stati aggiudicati i lavori dell’opera pubblica “Ampliamento della palestra di arrampicata sovracomunale presso la sala Raiffeisen p.ed. 2739, C.C. Appiano” all’impresa Arcfactory Consorzio Stabile e sono tutt’ora in corso di esecuzione;

- che, al termine dei lavori, sarà necessaria una pulizia professionale del cantiere;

- che all’interno dell’amministrazione comunale non è a disposizione nessun collaboratore con risorse libere, che potrebbe essere incaricato con l'esecuzione di queste prestazioni e quindi è necessario ricorrere ad un operatore economico esterno;

constatato

- che ai sensi dell’art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all’art. 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16, in alternativa all’adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall’ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

- che al momento per il presente appalto non esistono convenzioni quadro stipulate dall’Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

- che sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente all’appalto di cui all’oggetto;

- che per questo motivo il procedimento viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

- che per il presente appalto è stata accertata l’inesistenza di un interesse transfrontaliero certo;

- dass die Vergabe von Bauleistungen unter € 150.000.- und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter € 140.000.- unter die Bestimmungen der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestelle bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU-Schwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat;

- che l'affidamento di lavori di importo inferiore a € 150.000.- e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a € 140.000.- rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art. 14;

- dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von € 150.000.- bzw. € 140.000.- gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;

- che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di € 150.000.- risp. € 140.000.-, l'art. 50 comma 1 lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere a) e b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

- dass Voranschläge von 4 qualifizierten Wirtschaftsteilnehmern eingeholt worden sind, um die Angemessenheit der Preise und Angebote zu erheben:

- che sono stati invitati 4 operatori economici qualificati a presentare un preventivo per poter rilevare la congruità dei prezzi e delle offerte:

Wirtschaftsteilnehmer operatore economico	**Ort – luogo**
Clean Solutions GmbH / Srl	Bozen / Bolzano
Globalservice Alto Adige-Südtirol GmbH / Srl	Bozen / Bolzano
Pulikarim GmbH / Srl	Eppan a.d.W. / Appiano s.S.d.V.
Sarah Pulizie der Visentin Sarah KG / Sas	Eppan a.d.W. / Appiano s.S.d.V.

- dass 2 Wirtschaftsteilnehmer folgende Voranschläge (zzgl. MwSt.) abgegeben haben:

- che 2 operatori economici ha presentato i seguenti preventivi (più IVA):

Wirtschaftsteilnehmer operatore economico	**Voranschlag preventivo**
Globalservice Alto Adige-Südtirol GmbH / Srl	€ 1.800,00
Pulikarim GmbH / Srl	€ 4.350,00

- dass der wirtschaftlichere Voranschlag jener des Wirtschaftsteilnehmers Globalservice Alto Adige-Südtirol GmbH vom 21.10.2026 mit einem Preis von € 1.800,00 (zzgl. 22% MwSt.) ist;

- che il preventivo più vantaggioso è il preventivo dell'operatore economico Globalservice Alto Adige-Südtirol Srl del 21.10.2026 con un prezzo di € 1.800,00 (più 22% IVA);

- dass der EPV die Angemessenheit der Preise überprüft und bestätigt hat;

- che il RUP ha verificato e confermato l'adeguatezza e la congruità dei prezzi;

- dass die Vorgangsweise der Vergabe gemäß Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben Nr. 4 - Beschluss der Landesregierung Nr. 40/2025 durchgeführt wurde;

- che il procedimento di appalto è stato effettuato ai sensi della linea guida per affidamenti diretti n. 4 – Delibera della Giunta Provinciale n. 40/2025;

- dass die Art. 48 (allgemeine Regelung) und Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 beachtet wurden;

- che gli artt. 48 (disciplina comune) e 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 sono stati considerati;

- dass die ordnungsgemäße Beitragslage des Wirtschaftsteilnehmers Globalservice Alto Adige-Südtirol GmbH durch Einholen der Bescheinigung DURC, gültig bis zum 09.02.2027 überprüft wurde;

- che è stata verificata la regolarità contributiva dell'operatore economico Globalservice Alto Adige-Südtirol Srl tramite richiesta del certificato DURC, valido fino al 09.02.2027;

- dass der Wirtschaftsteilnehmer erklärt hat, im Besitz der allgemeinen und spezifischen Voraussetzungen (Art. 94, 95, 98 und 100 des GvD 36/2023) zu sein;

- dass dieser Beschluss für unverzüglich vollziehbar erklärt werden muss, um die für das Verfahren notwendigen Maßnahmen termingerecht treffen zu können;

nach Einsichtnahme

- in das Angebot vom 21.10.2026 des Wirtschaftsteilnehmers Globalservice Alto Adige-Südtirol GmbH über einen Betrag von € 1.800,00, zzgl. 22% MwSt.;

- in das G.v.D. vom 31.03.2023 i.g.F., Nr. 36 und das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;

- in die entsprechenden Kapitel;

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;

- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlages 2026-2028;

- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

B E S C H L I E S S T
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handerheben:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen, den Wirtschaftsteilnehmer Globalservice Alto Adige-Südtirol GmbH mit der Baustellenreinigung des öffentlichen Bauvorhabens „Erweiterung der übergemeindlichen Kletterhalle bei der Raiffeisenhalle, B.p. 2739, K.G. Eppan“ , für den Betrag von € 1.800,00 (zzgl. 22% MwSt.) wie folgt zu beauftragen:

2. den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;

- che l’operatore economico ha dichiarato di essere in possesso dei requisiti generali e specifici (artt. 94, 95, 98 e 100 del D.Lgs. 36/2023);

- che questa deliberazione deve essere dichiarata immediatamente esecutiva per poter adottare i provvedimenti necessari per il procedimento in tempo utile;

visti

- l'offerta del 21.10.2026 dell’operatore economico Globalservice Alto Adige-Südtirol Srl per l’importo di € 1.800,00 più 22% IVA;

- il D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e s.m. e la L.P. del 17.12.2015, n. 16 e s.m.;

- i capitoli corrispondenti;

- la documentazione di cui alle premesse;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- lo Statuto vigente di questo Comune;

- il regolamento vigente sull’organizzazione degli uffici e dei servizi;

- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;

- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;

- i pareri previsti dalle norme vigenti;

LA GIUNTA MUNICIPALE
D E L I B E R A

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. di incaricare, per i motivi indicati nelle premesse, l’operatore economico Globalservice Alto Adige-Südtirol Srl con i lavori di pulizia del cantiere del lavoro pubblico “Ampliamento della palestra di arrampicata sovracomunale presso la sala Raiffeisen p.ed. 2739, C.C. Appiano”, per un importo di € 1.800,00 (più 22% IVA) come segue:

Angebotener Betrag	€	€ 1.800,00	Importo offerto
22% Mwst.	€	€ 396,00	IVA 22%
Insgesamt	€	€ 2.196,00	somma complessiva

2. di effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

3. die Beauftragung mit dem Abschluss des entsprechenden Vertrages in Form von Handelskorrespondenz mit Handelsfirmen im Sinne des Art. 3, 2. Absatz, Buchstabe d) bzw. e) der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge, in geltender Fassung, zu erteilen;

3. di dare l'incarico per la stipulazione del relativo contratto in forma di corrispondenza commerciale con ditte commerciali ai sensi dell'art. 3, 2° comma, lettera d) risp. e) del vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti nella versione vigente;

4. das Gesamthonorar in Höhe von € 2.196,00 dem folgenden Kapitel anzulasten, und die zur Verfügung stehenden Mittel zu verwenden, welche mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 442 vom 30.09.2025 für Unvorhergesehenes des Bauvorhabens vorgemerkt wurden und diese Vormerkung entsprechend zu vermindern:

4. di impegnare l'onorario complessivo nell'ammontare di € 2.196,00, sul seguente capitolo, laddove già con delibera della Giunta Comunale n. 442 del 30.09.2025 è stato prenotato l'importo per imprevisti dell'opera e di diminuire la prenotazione:

KLETTERHALLE BAU EINER KLETTERHALLE IN ST. MICHAEL - TECHNISCHE SPESEN	Kostenstelle / centro di costo: 60111 Kapitel / Artikel	**06012.02.30500 7**	capitolo / articolo	PALESTRA DI ROCCIA COSTRUZIONE DI UNA PALESTRA DI ROCCIA A SAN MICHELE - SPESE TECNICHE
	Verpflichtung / Impegno **SI1701/26-IP2073/25 / 2026**			
Grundlage	1.800,00 €			Imponibile
MwSt.	22	%		IVA
Gesamtsumme	**2.196,00 €**			Totale

5. gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung innerhalb 30 Tagen ab Erhalt der Rechnung vorzusehen;

5. di prevedere il pagamento esigibile entro 30 giorni dal ricevimento della fattura ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile;

6. dieser Beschluss wird aus den eingangs angeführten Gründen im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar erklärt;

6. la presente delibera viene dichiarata per i motivi citati in premessa immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);

7. eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

   Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.
   Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungs-gerichtshofes Rekurs einreichen.
   Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme des Aktes reduziert.

7. di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..

   Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

   Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

   Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi oppure forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	jqRUUn40ospevRse90G6QXmgudssv8Yg2t4LKGwIqmI= Peter Felderer	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	tqnnM0tfwqDkG3cEahroKvBsSnHbO3RrGgA7jDt2VSo= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO	DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE
RA/Avv. Lorenz EBNER	Werner NATZLER
digital signiertes Dokument	documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 13.11.2026
Vollstreckbar am 10.11.2026

Pubblicato il 13.11.2026
Esecutivo il 10.11.2026